

Published by: Community Organizations Div.

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Compiled and Edited by: Nisshin International Association.

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73 -1131

People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.

★ **Daily Life Information (くらしの情報)** ★  
**Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in November 2024**  
(11月の休日急病診療所)

Location: At the west entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555

Departments	Date	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	Sundays: 3, 10, 17, 24 Holidays: 4(Mon), 23(Sat)	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one-hour lunch break)

## Revision of utility charges (Usage fee) to start on April 1, 2025

(令和7年4月1日から公共料金(使用料)を改定します)

Financial Policy Div. ☎0561-76-7567

Fees for using public facilities from April 1 in 2025 will be revised. This revision will be applied to payments for the use of facilities on and after April 1 in 2025. Thank you for your understanding.

## Services at the Window for Holidays will be limited till noon on November 23

(停電による休日窓口の一部業務停止のお知らせ)

Resident Services Div. ☎0561-73-1289

Due to overall power outage to inspect the lighting system, issuance services of copies of the Certificate of Residence and the Certificate of Seal Registration will not be offered from 9:00 a.m. to noon on November 23 (Sat., holiday), 2024 at the window for weekends and holidays at the night-duty room on the first floor in the city hall. Thank you for your understanding.

## Tax payments due in November (11月の納税・納付案内)

	Due Date	Payments
<b>Tax Collection Div.</b> ☎0561-73-4109	December 2 (Mon)	National Health Insurance Tax (5th Term)
<b>Insurance and Annuity Div.</b> ☎0561-73-1430	December 2 (Mon)	Premium for Medical System for Those Aged 75 or Older (5th Term)

NOTE: \*Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer. \*How to pay taxes differs according to tax item and amount. Refer to the Nisshin City website for details.

# Health Services for Adults (みんなの健康) Cancer Screening Brings Peace of Mind ~受けて安心 がん検診~

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years.  
Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	December 11 (Wed), 20 (Fri) January 18 (Sat), 2025 8:45 a.m. - 11:15 a.m.	Barium X-ray radiography Persons who took stomach cancer test (endoscopy) in FY2023 are ineligible for this examination.	People aged 30 or older	¥1,330 (¥660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you)	People aged 30 or older	¥610 (¥300)
	Breast cancer		Mammography	Women aged 40 or older*	¥1,550 (¥770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥1,020 (¥510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥820
	<b>Place: Health Center</b> 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎ 0561-74-0244 <b>Application:</b> To receive an examination at the Health Center on the date shown above, apply to the Health Center at least one month prior to the date by sending a postcard or a fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren). Applications are processed on a <b>first come, first served basis</b> : Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.				
Individual cancer screenings		Individual cancer screenings are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Screening Tickets were sent at the end of May to people aged 40 or older and to people receiving municipal medical screening reminders. *Screening tickets will be enclosed with the leaflet for the Specific Health Checkups for those enrolled in the National Health Insurance System or Medical System for those aged 75 or older.			
Health checkup for those in their 30s		Health checkups for those in their 30s are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Please apply for checkup tickets by November 5 (Tues). Some people will receive screening tickets without application.			
Routine Vaccination		Pneumococcal vaccination for the elderly (Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination) and the additional vaccination for Rubella (Notifications were sent to persons eligible for the vaccination. The deadline for getting inoculation in this fiscal year is March 31, 2025.) The flu vaccination for the elderly (from Oct. 1 to Jan. 31, 2025), COVID 19 vaccination for the elderly (from Oct. 1 to Mar. 31, 2025)			
Subsidy for Arbitrary vaccination		Expenses for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized: pneumococcus, rubella, and herpes zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div. (Health Center) for details.			

Type of Consultation	Date & Time	Content
Consultation on physical and mental health	Monday to Friday excluding holidays 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m. excluding noon to 1:00 p.m.	Consultation on physical and mental health
Consultation on diet		Consultation on eating habit *Appointment is required.

**NOTE:** Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook. People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center.

## Health Services for Infants and Children (子どもの健康)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 📠 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\*Please bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) with you.

Individual vaccination	Vaccinations for children are offered at designated medical institutions in Nisshin City. The timing for each vaccination is listed in the “Vaccinations and Health Services for Infants and Children” booklet handed to you with your Parent-Child passbook (Maternity passbook) at the time of issuance. Be sure to check the list, consult your home doctor, and make a phone call for reservation for vaccination. Bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) and the pre-vaccination checklist and coupon with you.
------------------------	---

## Make Sure to Pay Your Municipal Taxes in Time (市税等の納め忘れにご注意ください)

Tax Collection Div. ☎ 0561-73-4109 📠 0561-73-8024 ✉ shuuno@city.nisshin.lg.jp

### Taxes are important financial resources for administrative services.

Municipal taxes are used to support your life, welfare and education. Delinquencies in payment reduce the city revenue. Sending reminders and demand letters increases unnecessary expenditure affecting various administrative services. Please don't forget to pay your taxes by the deadline.

### If taxes are not paid in time

If taxes are not paid by the deadline, reminders and demand letters will be sent to you. If you still fail to pay, your property can be seized after investigations of assets are conducted as provided by law.

#### 1. Payment due date



#### 2. Reminders are sent



#### 3. Demand for payment

Tax payment is demanded in writing, by phone and at your door.



#### 4. Investigations of assets

If you still fail to pay, your assets are investigated including your salaries, deposits, savings, and real estate.



#### 5. Seizure of assets

Your assets are seized from your workplace, financial institutions and home.



#### 6. Allocation of assets for taxes

Seized assets are converted to cash by public sale and allocated for taxes.

### ●Consult the Tax Collection Div.

If you become unable to pay taxes by the deadline due to illness, unemployment, closure of business or other inevitable reasons, please consult the Tax Collection Div. in person or by phone as soon as possible. The person in charge will ask of your living conditions and arrange a plan so you can pay your taxes later on.

If you cannot come to the Nisshin City Hall during office hours due to work or other reasons, please make an appointment for consultation at any of the following days and times:

in the evening on weekdays or at the tax payment consultation corner held in the morning on the second Saturday and the fourth Sunday of each month.

Please contact the Tax Collection Div. for details.

# Clean-up Campaign of Abandoned Bicycles in November

(11 月は放置自転車クリーンキャンペーン実施月間です)

Disaster Prevention and Traffic Safety Div. ☎ 0561-73-3494

The Aichi Prefectural Government has designated November 1 as “Clean-up Day of Abandoned Bicycles” and will implement a campaign to remove abandoned bicycles and promote understanding on their danger throughout Aichi in November. Abandoned bicycles can endanger pedestrians, especially disabled individuals and elderly people. They may also block the way for evacuation and emergency vehicles in a disaster, spoil the scenery, and cause other problems. If each bicycle user follows the rules and manners, we can make our city more comfortable to live in.

## Parenting consultation and Support services

(子育て相談)

Consultation windows	Contact	Contents of consultation	Date & Time	Place
<b>Consultation for families and children</b>	Children and Families Office ☎ 0561-73-1402 ✉ kodomosoudan@city.nisshin.lg.jp	Consultation on children's problematic behavior, moral and physical development and child abuse	Monday ~ Friday (excluding holidays) 8:30 a.m. - 5:15 p.m.	Children and Families Office, 2nd floor in the main building of the city hall
<b>Window for Children</b> (consultation for children themselves)		Consultation on bullying, abuse and rights violation		
<b>Nandemo Call</b> (Ask us anything about parenting)	Health Promotion Div. ☎ 0561-72-0770	You can consult with a public health nurse.	Monday ~ Friday (excluding holidays) 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (excluding 12:00 p.m. – 1:00 p.m.)	Health Center
<b>Hiyoko Terrace</b> (consultation, information, and support services)	Health Promotion Div. ☎ 0561-72-0770	The coordinators will work with you about any worries or problems from pregnancy to child-rearing, and provide the information and support necessary.	Monday ~ Friday (excluding holidays) 8:30 a.m. - 5:15 p.m.	Health Center
	Comprehensive Childcare Support Center ☎ 0561-75-2244		Monday ~ Saturday (excluding holidays) 9:00 a.m. – 4:30 p.m.	Comprehensive Childcare Support Center